

A Kwizda Csoport Kwizda Agro üzletágának általános beszerzési feltételei (“ÁBF-Kwizda”)

2024. augusztusi változat

1. ÁLTALÁNOS / ALKALMAZÁSI TERÜLET

- 1.1. A jelen Általános Beszerzési Feltételek („ÁBF”) árukra és szolgáltatásokra (mindkettő együttesen „Szolgáltatások”) vonatkozó szerződéses alapját képezik minden olyan, a Szolgáltatások megvásárlására vonatkozó jogügyletnek, amelyet a Kwizda Csoport magyar vállalata, mint vásárló („Kwizda”) köt meg egy szerződéses partnerrel („Szállító”). Ezeket úgy kell tekinteni, hogy a Szállító (i) a megrendelés Szállító általi visszaigazolásakor, vagy (ii) legkésőbb a szállítás/szolgáltatás Szállító általi megkezdésekor megerősítette és elfogadta. A jelen ÁBF-től való eltérések vagy kiegészítések csak akkor érvényesek, ha azokat a Kwizda kifejezetten és írásban elfogadta, és csak az adott jogügyletre vonatkozóan. Különösen nem minősülnek a jelen ÁBF-től eltérő rendelkezésekhez való hozzájárulásnak a szerződés teljesítése, a szerződés tárgyának kifizetése vagy Kwizda részéről történő hallgatás.
- 1.2. Amennyiben az egyedi megállapodás vagy keretmegállapodás, illetve a szolgáltatás megvásárlása a Kwizda és a Szállító közötti keretmegállapodás hatálya alá tartozik, az egyedi megállapodás vagy keretmegállapodás rendelkezései elsőbbséget élveznek a jelen ÁBF bármely ellentétes rendelkezésével szemben. A Kwizda és a Szállító között létrejött egyedi vagy keretmegállapodás alkalmazásának elsőbbsége akkor is érvényes, különösen, ha a Kwizda utólag hivatkozik az ÁBF-jének érvényességére egy konkrét megrendelésben.
- 1.3. A Szállító ajánlatához vagy ajánlati visszaigazolásához csatolt vagy más módon hivatkozott általános szerződési feltételeket a Kwizda semmilyen körülmények között nem fogadja el, és ezért azok nem minősülnek érvényesen megállapodott feltételeknek.
- 1.4. Az ÁBF online megtekinthető a <https://www.kwizda-agro.com/GTCP> oldalon, ahonnan letölthető és kinyomtatható.
- 1.5. A Szállító vállalja, hogy betartja a Kwizda Szállítói Magatartási Kódex hatályos változatát, amely a https://kwizda.hu/footer/beszallito_etikai_kodex oldalon érhető el. A Kwizda Szállítói Magatartási Kódex a jelen ÁBF szerves részét képezi.

2. AJÁNLATOK

- 2.1. Az ajánlatokat, költségbecsléseket, terveket, műszaki berendezésekre vonatkozó vizsgálati tanúsítványokat és hasonlókat a Szállító mindig ingyenesen készíti el, függetlenül a szükséges előkészítő munka ráfordítástól.
- 2.2. A Szállító által felajánlott szállítások/szolgáltatások tartalmazzák az ajánlat teljesítéséhez szükséges összes anyagot, segédmunkát, berendezést és minden olyan egyéb

szolgáltatást, amely a szerződés maradéktalan teljesítéséhez szükséges, még akkor is, ha ezekről az ajánlatban vagy a szerződésben kifejezetten nem esik szó.

- 2.3. Az ajánlatának a benyújtásával a Szállító kijelenti, hogy a szállítás/szolgáltatás teljesítésének minden előfeltétele teljesült, és ezért felelősséggel tartozik. Az ajánlat benyújtását követően a Szállító már nem hivatkozhat arra, hogy az ajánlat elkészítéséhez a Kwizda által benyújtott dokumentumok nem voltak egyértelműek vagy hibásak voltak.

3. SZERZŐDÉSKÖTÉS

- 3.1. A szerződés akkor tekinthető megkötöttnek, ha a Kwizda a Szállító ajánlatát írásbeli megrendeléssel megerősíti, és a Szállító a megrendelés keltétől számított tíz (10) munkanapon belül a megrendeléssel szemben írásban, a kifogás konkrét pontjainak megjelölésével nem emelt kifogást; a Szállítónak a Szállító általános szerződési feltételeire való hivatkozással történő megrendelés-visszaigazolása nem felel meg a fenti kifogásolási követelményeknek.
- 3.2. A Kwizda megrendelésének bármilyen eltérő tartalommal történő elfogadása, különösen a Szállító általános szerződési feltételeire való hivatkozással történő megrendelés-visszaigazolás formájában, új ajánlatnak minősül, és a Kwizda írásbeli visszaigazolását igényli.
- 3.3. A Szállító minden jognyilatkozatot és egyéb jogalakító célú nyilatkozatot, különösen a felmondásokat, felszólításokat és határidők kitézését írásban (e-mail is megengedett) köteles megtenni, az érintett Kwizda vállalatnak címezve, ahhoz, hogy azok érvényesek legyenek.

4. ALVÁLLALKOZÓK IGÉNYBEVÉTELE, ÁTVILÁGÍTÁS, ELLENŐRZÉS

- 4.1. A Szállító nem jogosult a szerződéses kötelezettségeinek teljesítését - akár részben is - alvállalkozásba adni másnak a Kwizda előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül.
- 4.2. Még abban az esetben is, ha a Kwizda a 4.1. pont szerint hozzájárulását adja, a következők érvényesek: (i) a Szállító mindazonáltal továbbra is teljes körűen felelős a jelen szerződés szerinti kötelezettségeinek teljesítéséért; (ii) a Szállító az alvállalkozói szerződés megkötésekor a jelen ÁBF alapján jóváhagyott valamennyi alvállalkozóra olyan kötelezettségeket ró, amelyek összhangban vannak a jelen ÁBF szerinti lényeges kötelezettségekkel; (iii) a Szállító felel az ilyen alvállalkozói szerződésekkel kapcsolatban felmerülő valamennyi költségért és egyéb díjért, ha van ilyen; és (iv) a Szállító vállalja, hogy valamennyi jóváhagyott alvállalkozóra vonatkozóan ellenőrzési programot hoz létre és tart fenn folyamatosan a szerződés időtartama alatt. Amennyiben az ellenőrzési program során figyelmeztetés vagy kockázat merül fel, a Szállító köteles a lehető leghamarabb, de legkésőbb a figyelmeztetés felmerülését / kockázat felfedezését követő hét (7) napon belül írásban értesíteni a Kwizdát.
- 4.3. A Szállító kijelenti és szavatolja, hogy adekvát és megfelelő átvilágítási eljárást hajtott végre a potenciális alvállalkozók értékelésére, és hogy ezt az átvilágítási eljárást alkalmazták arra az alvállalkozóra, amelyre vonatkozóan a hozzájárulást meg kell szerezni, és hogy ez az eljárás nem hozott negatív eredményt.

- 4.4. A Szállító tudomásul veszi és elfogadja, hogy a jelen 4. pont be nem tartása vagy megszegése a jelen ÁBF súlyos megsértésének minősül, és a Kwizda jogosult a szerződést/megrendelést azonnali hatállyal, mindenféle kártérítés nélkül, írásbeli értesítéssel felmondani/felbontani.
- 4.5. A Szállító vállalja annak biztosítását, hogy alvállalkozói is megfelelnek a Kwizda Szállítói magatartási kódexének, és ezt a Kwizda kérésére igazolja.

5. AZ ENGEDMÉNYEZÉS TILALMA

A Szállító a szerződéses jogait és kötelezettségeit nem ruházhatja át a Kwizda előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül. Az ilyen hozzájárulás megadása a Kwizda kizárólagos mérlegelési jogkörébe tartozik.

6. FELELŐS BESZERZÉS, KOCKÁZATKEZELÉS HARMADIK FELEKKEL KAPCSOLATBAN

- 6.1. A Szállító kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy a Kwizda a Szállítóra vonatkozó információkat (beleértve szükség esetén a személyes adatokat is) átadja a Kwizda által a harmadik fél kockázatkezelési folyamataival kapcsolatos értékelések ("TPRM értékelés") elvégzésével és lebonyolításával megbízott harmadik feleknek. A Szállító (i) észszerűen együttműködik a Kwizda Csoport valamennyi vállalatával és valamennyi kockázatkezelési tisztviselővel a TPRM értékelés részét képező átvilágítások és értékelések elvégzése során, beleértve a kérdőívek ("Harmadik fél kérdőív") megválaszolását; (ii) engedélyezi, hogy a Kwizda Csoport társaságai és/vagy a kockázatkezelési tisztviselők szerződéskötést megelőző auditot végezzenek a TPRM hatálya alá tartozó, a Kwizda Szállítói Magatartási Kódexben meghatározott kockázati területekkel kapcsolatban, és minden észszerű segítséget és együttműködést megad az ilyen auditok megkönnyítése érdekében; és (iii) megerősíti, hogy a TPRM értékelés/audit(ok) céljából rendelkezésre bocsátott feljegyzések, dokumentumok és hasonló információk a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően megőrizhetők.
- 6.2. A Szállító vállalja, hogy elvégzi Kwizda Szállítói Magatartási Kódexben előírt átvilágítási folyamatokat, és rendszeresen jelentést tesz az abban meghatározott előírásoknak való megfelelésről.

7. SZÁLLÍTÁSI FELTÉTELEK

- 7.1. A Szállító által közölt vagy elfogadott időpontok és határidők kötelező érvényűek. Részszállítások általában nem engedélyezettek, kivéve, ha a Kwizda előzetesen írásban kifejezetten hozzájárult.
- 7.2. Ha a Szállító előre látja, hogy bizonyos körülmények akadályozhatják a határidőre vagy a megállapodás szerinti minőségben történő szállítást vagy teljesítést, a Szállító köteles haladéktalanul írásban értesíteni a Kwizdát. Késedelmes szállítás esetén a Kwizda jogosult elállni a szerződéstől, vagy ragaszkodni a szállításhoz, még akkor is, ha a Szállító eleget tett a Kwizda értesítésére vonatkozó kötelezettségének.
- 7.3. Ha a szerződés szerinti időpontok vagy határidők, illetve a szerződés tárgyának minősége vagy mennyisége nem teljesül, a késedelemre vonatkozó jogszabályi rendelkezések

alkalmazandók (még akkor is, ha a Szállító eleget tesz az értesítési kötelezettségének). A szállítás és/vagy teljesítés késedelme esetén a Kwizda jogosult a teljes megrendelés értékének 1%-ának megfelelő kötbért követelni a Szállítótól minden egyes késedelmes hétre, de legfeljebb a teljes megrendelés értékének megfelelő összegig. A Kwizda kifejezetten fenntartja a jogot további kártérítés követelésére.

- 7.4. A szállítások akkor tekinthetők teljesítettnek, ha a szállítást/szolgáltatást az egyeztetett szállítási helyen, az egyeztetett szállítási időpontban és az összes egyeztetett vagy általában szokásos dokumentummal együtt átvették. A kockázat csak ebben az időpontban száll át a Kwizdára.
- 7.5. A szállítmányokat megfelelő szállítási okmányoknak kell kísérniük, amelyeken egyértelműen fel kell tüntetni a szállított termékek megnevezését, típusát (pl. veszélyes áruk) és mennyiségét, továbbá az árukkal kérés nélkül együtt kell szállítani a tárolási és üzemeltetési utasításokat, valamint a biztonsági és veszélyességi információkat, és szükség esetén fel kell hívni a figyelmet a szállított áruk kezelésével kapcsolatban szükséges további intézkedésekre. Ezen rendelkezések be nem tartása esetén a Kwizda jogosult a szállítmány átvételét megtagadni, és azt a Szállító költségére és kockázatára visszaküldeni, vagy a Szállító köteles a Kwizdát mentesíteni a harmadik fél által a Szállítótól hiányzó információkkal kapcsolatban támasztott igények esetén.
- 7.6. A késedelmes, hibás vagy hiányos szolgáltatás feltétel nélküli elfogadása nem jelenti a Kwizdát e cím alapján megillető igényekről való lemondást. A szállítás vagy szolgáltatás elfogadása a mennyiségi, minőségi és hibamentesség és késedelemről való mentesség fenntartásával történik. A szállítás átvételének visszaigazolása vagy a számla kifizetése nem minősül a Kwizda általi elfogadásnak.
- 7.7. A Szállító vállalja, hogy megfelelő csomagolást használ, amely megfelel a vonatkozó előírásoknak, valamint biztonságos és alkalmas a kiválasztott szállítóeszközre; amennyiben alkalmazható, minden csomagolást a Csomagolási Rendeletnek megfelelő rendszerben részt vevő személyen keresztül kell ártalmatlanítani.

8. ÁRAK, SZÁMLÁZÁS, FIZETÉSI FELTÉTELEK

- 8.1. Minden ár fix ár, nem tartalmazza az áruforgalmi adót, és - eltérő megállapodás hiányában - tartalmazza a Szállító valamennyi költségét és járulékos költségét (pl. a minőségirányítás, a funkcionális és minőségi vizsgálatok, az összeszerelés, a telepítés, a karbantartás, a csomagolás költségei), valamint a szállítás és a szükséges engedélyek és biztosítások költségeit, a rendeltetési helyig.
- 8.2. Az árfolyam- és devizaárfolyam-változások, valamint a bankköltségek a Szállítót terhelik.
- 8.3. A rögzített árak kizárják a bér- vagy anyagár-emelkedésből vagy hasonlóból eredő többletköveteléseket. A Szállító részéről áremelés csak a Kwizdával való írásbeli egyeztetés után lehetséges.
- 8.4. A kifizetés a megrendelés/ajánlat szerinti megállapodásnak megfelelő fizetési feltételek szerint történik, egyébként nettó 60 napon belül, minden esetben a számla Kwizda általi kézhezvételétől számítva.

- 8.5. A kifizetés nem jelenti a szolgáltatás elfogadását vagy a szolgáltatás szerződésszerű teljesítésének elismerését. A kifizetések nem minősülnek különösen a hibák és (szavatossági vagy kártérítési) igények érvényesítéséről való lemondásnak.
- 8.6. A Szállító általi bármilyen engedményezéshez vagy beszámításhoz a Kwizda előzetes írásbeli hozzájárulása szükséges.
- 8.7. A Kwizda jogosult a Szállító követeléseit a Kwizdának a Szállítóval szemben fennálló követeléseivel szemben további megállapodás nélkül beszámítani, illetve ennek megfelelően egyoldalúan beszámítani.
- 8.8. A Kwizda által fizetett előlegeket a Szállító egyéb vagyonától elkülönítve kell tartani, és nem keverhetők vagy keveredhetnek a Szállító egyéb vagyonával.

9. BIZTOSÍTÁS

- 9.1. A Szállítónak saját költségén megfelelő szállítási biztosítást kell kötnie, és meg kell fizetnie az esetleges vámokat.
- 9.2. A Szállító köteles a megrendelés volumenének és a szolgáltatás nyújtásával járó kockázatoknak megfelelő felelősségbiztosítással rendelkezni, és annak meglétét a Kwizda kérésére a szerződéses szolgáltatás teljesítésének megkezdése előtt a Kwizda számára igazolni.

10. SZAVATOSSÁG / FELELŐSSÉG

- 10.1. A Szállító szavatolja, hogy
- a) minden szolgáltatást az összes vonatkozó szabályozással (beleértve a GMP-t, GDP-t, GLP-t, GCP-t, amennyiben irányadó), jogi követelményekkel, valamint a hatóságok és szakmai szervezetek követelményeivel és szabványaival összhangban teljesítenek;
 - b) minden szolgáltatás megfelel a technika jelenlegi állásának;
 - c) minden szolgáltatás hibátlan;
 - d) minden szolgáltatás megfelel az ajánlatokban vagy a Kwizdával kötött egyedi megállapodásokban kifejezetten elfogadott valamennyi specifikációnak és szabványnak, vagy
 - e) az általános és szokásos piaci sztendereknek.
- 10.2. A szavatossági idő kettő (2) év. A szavatossági idő az áru átvételétől, illetve a szolgáltatás nyújtásától kezdődik a fentiek szerint, rejtett hiba esetén csak a hiba a Kwizda általi felfedezésétől.
- 10.3. A szállítások és a szolgáltatások átadáskor fennálló hibáját megdönthetetlenül vélelmezni kell, ha a hiba a szavatossági időn belül válik nyilvánvalóvá. A Kwizda köteles a Szállítót írásban vagy szóban értesíteni minden olyan hibáról, amelyet az átvételkor még nem kifogásolt, amint az tudomására jut, de legkésőbb a vállalt szavatossági időn belül. A

Polgári Törvénykönyv szerinti hibabejelentési kötelezettség (6:162. § (1) bek.)
érvényesítéséről a Szállító kifejezetten lemond.

- 10.4. Amennyiben a szolgáltatások hibásak, a Szállító a Kwizda választása szerint a hibás szolgáltatást kicseréli vagy a műszakilag lehetséges legrövidebb időn belül kijavítja, és a hiba közlésétől számított észszerű időn belül helyreállítja a hibátlan, megállapodás szerinti állapotot. Amennyiben a Szállító nem képes a szerződésszerű állapotot észszerű időn belül helyreállítani, a Kwizda jogosult árcsökkentést követelni vagy a szerződést felmondani, és a felmondás során a kérdéses szállításokért vagy szolgáltatásért a Szállítónak kifizetett összeget visszakövetelni. A Kwizda jogosult továbbá a megrendelést/szerződést részben vagy egészben azonnali hatállyal felmondani.

Ha a Szállító a felszólítást követően nem kezdi meg haladéktalanul a hiba elhárítását, a Kwizda jogosult sürgős esetben, különösen akut veszély elhárítása vagy nagyobb kár elkerülése érdekében a hibát maga elhárítani vagy a Szállító költségére harmadik féllel elháríttatni (helyettesítő teljesítés).

- 10.5. A Szállító szavatolja, hogy az áruk/szolgáltatások gyártása, behozatala, tárolása, értékesítése vagy felhasználása nem sérti harmadik személyek jogait, különösen az iparjogvédelmi jogokat, mint például a védjegy-, formatervezési minta- és szabadalmi jogokat vagy más szellemi tulajdonjogokat. A Szállító köteles a Kwizda számára a szolgáltatást olyan harmadik személyek jogaitól mentesen nyújtani, amelyek a Kwizda szerződésben foglalt jogi helyzetét sérthetik. A Szállító teljes mértékben kártalanítja a Kwizdát, amennyiben harmadik fél a Szállító által nyújtott szolgáltatásokkal összefüggésben állítólagos jogsérelem miatt igényt támaszt.

- 10.6. A Szállító felel az általa okozott károkért és azok következményeiért, valamint a felmerült költségekért. Kártérítési igények érvényesítése esetén a Polgári Törvénykönyv vonatkozó rendelkezések irányadók.

- 10.7. A Szállító felel minden a szerződés teljesítésébe bevont alvállalkozóért, teljesítési segédért, mintha az általuk végzett tevékenységet maga végezte volna. Az elévülési idő a kárról és a károkozó félről való tudomásszerzéstől számított öt (5) év.

- 10.8. A Kwizda Szállítói Magatartási Kódex megsértése lényeges szerződésszegésnek minősül, és feljogosítja a Kwizdát a szerződés azonnali hatályú felmondására.

11. TITOKTARTÁS ÉS ADATVÉDELEM

- 11.1. A Szállító vállalja, hogy a Kwizdától kapott információkat és a szerződés tartalmát ("Bizalmas információk") szigorúan bizalmasan kezeli, azokat harmadik fél számára nem teszi hozzáférhetővé, nem hozza nyilvánosságra és kizárólag a szerződéses cél keretében használja fel.

- 11.2. A Szállító vállalja, hogy alkalmazottait és egyéb, a teljesítésbe bevont alvállalkozóit és teljesítési segédeit titoktartásra kötelezi.

- 11.3. A titoktartási kötelezettség a szerződés megszűnése után is fennáll.

- 11.4. A Szállító vállalja, hogy betartja az adatvédelmi jogszabály hatályos változatát. A Szállító szavatolja különösen, hogy biztosítja valamennyi adatkezelői és adatfeldolgozói jogi kötelezettség teljesítését.
- 11.5. A GDPR 13. és 14. cikkeinek megfelelő, adatvédelemre vonatkozó információk a Kwizda Adatvédelmi szabályzatában található, amely a <https://www.kwizda.at/datenschutz/> címen érhető el.

12. VIS MAIOR

- 12.1. Vis maior, például háború, háborús események, természeti katasztrófák és vállalatközi sztrájkok esetén a Kwizda a fennakadás időtartamára mentesül az átvételi kötelezettség alól, és jogosult a szerződéstől elállni anélkül, hogy a Szállító emiatt bármilyen követelést érvényesíthetne vele szemben.
- 12.2. A vis maior események, amelyek megakadályozzák a Szállítót a kötelezettségei teljesítésében, a Kwizda felé azonnali írásbeli értesítési kötelezettséget keletkeztetnek, azoknak az illetékes kereskedelmi kamara általi igazolásával. Az ilyen események időtartamára a szerződéses kötelezettségeket felfüggesztettnek kell tekinteni. A Kwizda fenntartja a jogot, hogy ebben az esetben elálljon a szerződéstől vagy felmondja azt.

13. ÁTADOTT ANYAGOK

A Kwizda által rendelkezésre bocsátott specifikációk, minták és egyéb dokumentumok és segédanyagok - eltérő írásbeli értesítés hiányában - a Kwizda kizárólagos szellemi és fizikai tulajdonát képezik, és a Kwizda fenntart minden jogot e tekintetben. Ezek az anyagok csak a megállapodás szerinti célra használhatók fel, nem sokszorosíthatók, nem tehetők hozzáférhetővé harmadik felek számára, és nem tehetők közzé a Kwizda előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül, és mindig szigorúan bizalmasan kezelendők.

14. MEGFELELÉS

- 14.1. A Szállító megerősíti és vállalja, hogy mindenkor betartja az összes vonatkozó törvényt, rendeletet és hatósági előírást, különösen a megvesztegetésre, a megvesztegethetőségre és az előnyök elfogadására és nyújtására vonatkozó törvényeket, valamint rendelkezik és fenntartja a jelen ÁBF szerinti kötelezettségei teljesítéséhez szükséges engedélyeket. A Szállító vállalja, hogy tartózkodik a Kwizda munkavállalói felé irányuló közvetlen reklámtevékenységtől.
- 14.2. A Szállító vállalja, hogy megfelel a Kwizda Szállítói Magatartási Kódexben meghatározott valamennyi megfelelési követelménynek.

15. KLÍMAVÉDELEM ÉS KÖRNYEZETI FELELŐSSÉGVÁLLALÁS

A Szállító vállalja, hogy betartja Kwizda Szállítói Magatartási Kódexben meghatározott környezetvédelmi előírásokat.

16. IRÁNYADÓ JOG

A jelen ÁBF alapján kötött valamennyi jogügyletre, valamint magukra az ÁBF-re is kizárólag a magyar jog irányadó, az ENSZ nemzetközi adásvételi szerződésekről szóló egyezménye kizárása mellett. Kizártak továbbá a más országok jogára utaló jogi normák.

17. ILLETÉKES BÍRÓSÁG

A Szállító és a Kwizda közötti üzleti kapcsolatból vagy azzal kapcsolatban, különösen a jelen ÁBF-ből vagy azzal kapcsolatban keletkező valamennyi jogvita a Kwizda székhelye szerinti bíróságok kizárólagos illetékességébe tartozik, figyelemmel a hatásköri szabályokra is. A Kwizda ugyanakkor fenntartja a jogot, hogy saját belátása szerint a Szállító székhelye szerinti bíróságokat is igénybe vegye.